CHINESE

Ohio Mental Health Consumer Outcome System
俄亥俄州心理健康部個案資料系統

Ohio Youth Problem, Functioning, and Satisfaction Scales Y
俄亥俄州青年問題，功能及滿意量表

Youth Rating -- Short Form
青年評量表--短表(12-18歲)

名字:_____ 日期:_____年級：___ 記錄號碼:_____
由機構填寫

出生日期: 性別：___男生 ___女生 種族:

說明:請就過去30天內經歷下列問題的情形加以評量	根本沒有	一兩次	好幾次	常常	多數的時間	總是
1. 與他人爭吵	0	1	2	3	4	5
2. 打架	0	1	2	3	4	5
3. 對他人喊叫，咒罵或嘶喊	0	1	2	3	4	5
4. 衝動生氣	0	1	2	3	4	5
5. 拒絕按照父母或師長的指示	0	1	2	3	4	5
6. 無緣無故惹麻煩	0	1	2	3	4	5
7. 使用藥物或喝酒	0	1	2	3	4	5
8. 違反法令（超過時限或偷東西）	0	1	2	3	4	5
9. 翹課或逃學	0	1	2	3	4	5
10. 撒謊	0	1	2	3	4	5
11常常精力衝沛，坐立不安	0	1	2	3	4	5
12. 自我傷害（割傷或抓傷自己，服食藥丸）	0	1	2	3	4	5
13. 談到或想到死亡	0	1	2	3	4	5
14. 覺得沒價值或沒用	0	1	2	3	4	5
15. 覺得孤單，沒有朋友	0	1	2	3	4	5
16. 覺得焦慮或害怕	0	1	2	3	4	5
17. 擔心有些不好的事即將發生	0	1	2	3	4	5
18. 感覺傷心或憂鬱	0	1	2	3	4	5
19. 作惡夢	0	1	2	3	4	5
20. 飲食不正常	0	1	2	3	4	5

加總 總計：_____

說明：請圈選你的答案

1. 整體來說，你對你目前生活的滿意程度？
   1. 非常滿意
   2. 中等滿意
   3. 有點滿意
   4. 有點不滿意
   5. 中等不滿意
   6. 非常不滿意
2. 你現在覺得有精力及健康的情況？
   1. 非常健康
   2. 中等健康
   3. 有點健康
   4. 有點不健康
   5. 中等不健康
   6. 非常不健康
3. 你目前生活上感受壓力的程度？
   1. 非常少
   2. 一些
   3. 不少
   4. 中等程度
   5. 很多
   6. 非常多
4. 你目前對你前景的看法如何？
   1. 看起來非常光明
   2. 看起來有點光明
   3. 看起來還可以
   4. 看起來好壞參半
   5. 看起來不太好
   6. 看起來很糟

總數

說明：請圈選你的答案

1. 你對你到目前爲止所接受到的心理健康服務的滿意程度？
   1. 非常滿意
   2. 中等滿意
   3. 有點滿意
   4. 有點不滿意
   5. 中等不滿意
   6. 非常不滿意
2. 在這個治療計劃的過程中，你參與作決定的程度有多少？
   1. 非常多
   2. 中等
   3. 不少
   4. 有一些
   5. 一點點
   6. 根本沒有
3. 心理健康人員在計劃我的治療過程中，尊重並聽取我的看法的情形
   1. 非常多
   2. 中等
   3. 不少
   4. 有一些
   5. 一點點
   6. 根本沒有
4. 對治療中所發生的情況，我有機會表達我的看法及建議。
   1. 非常多
   2. 中等
   3. 不少
   4. 有一些
   5. 一點點
   6. 根本沒有

總數 _____

說明： 請評量你的問題影響你目前每日生活運作的情形。並請考慮你目前生活自理能力的程度。	非常困難	很有困難	有些困難	還可以	非常好
1. 與朋友相處的情形	0	1	2	3	4
2. 與家人相處的情形	0	1	2	3	4
3. 與異性朋友關係發展的情形	0	1	2	3	4
4. 與其他成人相處的情形（老師，校長）	0	1	2	3	4
5. 保持整齊、清潔的情形	0	1	2	3	4
6. 關心健康上的需要及養成健康的習慣（按時吃藥，刷牙）	0	1	2	3	4
7. 控制情緒，不惹麻煩	0	1	2	3	4
8. 主動完成該作的任務	0	1	2	3	4
9. 培養嗜好（收集郵票，運動員的卡片）	0	1	2	3	4
10. 參與健身活動(運動，游泳，騎腳踏車)	0	1	2	3	4
11完成家事（整理房間及其他家事）	0	1	2	3	4
12. 上學並拿到合格的成績	0	1	2	3	4
13. 學習對將來有用的技能	0	1	2	3	4
14. 喜歡自己	0	1	2	3	4
15. 思想清楚，並作好的決定	0	1	2	3	4
16. 專心，注意，完成任務	0	1	2	3	4
17. 賺錢並學習如何花錢	0	1	2	3	4
18. 不用督導能獨立做事	0	1	2	3	4
19. 接受行動的責任	0	1	2	3	4
20. 有能力表達感覺	0	1	2	3	4

加總）總計